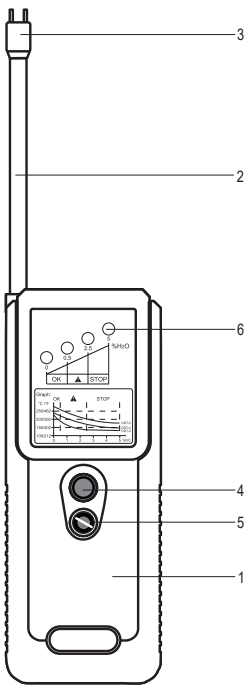
YT-72981

PL TESTER PŁYNU HAMULCOWEGO
GB BRAKE FLUID TESTER
D PRÜFGERÄT FÜR BREMSFLÜSSIGKEIT
RUS ТЕСТЕР ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ
UA ТЕСТЕР ГАЛЬМІВНОЇ РІДИНИ
LT STABDŽIŲ SKYSČIO TESTERIS
LV BREMŽU ŠĶIDRUMA TESTERIS
CZ ZAŘÍZENÍ NA TESTOVÁNÍ BRZDOVÉ KAPALINY
SK ZARIADENIE NA TESTOVANIE BRZDOVEJ KVAPALINY
H FÉKFOLYADÉK TESZTER
RO TESTER PENTRU LICHIDUL DE FRÂNĂ
E PROBADOR DE LÍQUIDO DE FRENOS
F TESTER DU LIQUIDE DE FREIN
I TESTER DEL FLUIDO FRENANTE
NL REMVLOEISTOFTESTER
GR ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟ ΓΙΑ ΥΡΑ ΦΡΕΝΩΝ



TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

PL

1. obudowa
2. sonda pomiarowa
3. końcówka sondy pomiarowej
4. włącznik
5. pokrętło kalibracji
6. wskaźnik LED
7. komora baterii

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Tester płynu hamulcowego służy do sprawdzenia jakości płynu hamulcowego. Pomoże to zdecydować czy płyn może być nadal bezpiecznie używany, czy wymaga wymiany. Wynik sprawdzenia jest prezentowany za pomocą wskaźnika LED. Produkt jest zasilany bateryjnie, a jego niewielkie wymiary oraz niewielki ciężar zapewniają wysoką mobilność.

Przed rozpoczęciem pracy produktem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

UWAGA! Oferowany produkt nie jest przyrządem pomiarowym w rozumieniu ustawy „Prawo o pomiarach"

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Napięcie zasilające	[V d.c.]	9
Typ baterii zasilającej		6F22
Wymiary	[mm]	170 x 68 x 34
Ciężar (bez baterii)	[g]	130
Warunki pracy		T: 0 °C - 40 °C Rh <80%
Warunki przechowywania		T: -10 °C - 50 °C Rh <80%

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA! Płyn hamulcowy jest żrący. Sprawdzenie należy przeprowadzać w gumowych rękawicach i odzieży ochronnej zakrywającej całe ciało. Należy zachować ostrożność, aby nie rozchlapywać płynu hamulcowego, który może zniszczyć powłokę lakierniczą.
Nie stosować produktu jeżeli jest uszkodzony lub nie działa prawidłowo.
Produkt nie jest wodoodporny poza końcem sondy pomiarowej, należy utrzymywać go suchym. Nie wystawiać na działanie opadów atmosferycznych, nie zanurzać w wodzie oraz innym płynie.
Produkt służy tylko do sprawdzania płynu hamulcowego i nie należy go stosować do innych celów.
Jeżeli po naciśnięciu włącznika diody wskaźnika pulsują lub jest słyszalny sygnał dźwiękowy oznacza, to, że bateria wymaga niezwłocznej wymiany na nową. Podczas wymiany należy pamiętać o zachowaniu właściwej biegunowości. Podczas przechowywania produktu przez dłuższy czas (powyżej jednego miesiąca) należy usunąć baterię z produktu.
Jeżeli produkt był przechowywany w warunkach wykraczających poza warunki pracy, należy przed rozpoczęciem użytkowania odczekać, aż produkt osiągnie samoczynnie warunki pracy.
Produkt nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci, należy pamiętać aby dzieci nie potraktowały produktu jako zabawki.

OBSŁUGA PRODUKTU

Instalacja i wymiana baterii
Otworzyć pokrywę komory baterii. Jeżeli w komorze jest już zainstalowana bateria, należy ją usunąć. Zainstalować nową baterię zwracając uwagę na zachowanie poprawnej biegunowości. Zamknąć pokrywę komory baterii.

Uruchomienie i kalibracja produktu
Upewnić się, że sonda pomiarowa jest czysta i sucha. Obrócić ją do pozycji zapewniającej najbezpieczniejszy i najłatwiejsze sprawdzenie płynu hamulcowego.
Zanurzyć sondę pomiarową w nowym, świeżym płynie hamulcowym tak, aby koniec sondy pomiarowej znalazł się ok. 2 cm pod powierzchnią płynu hamulcowego lub pozostawić koniec sondy w suchym powietrzu.
Nacisnąć i przytrzymać przez ok. 3 sekundy włącznik, następnie nie zwalniając nacisku na włącznik użyć wkrętaka płaskiego do obrócenia pokrętła kalibracji. Pokrętło kalibracji obracać tak długo, aż zaświeci się jedynie pierwsza od lewej dioda zielona, a pozostałe diody będą wygaszone.
Zwolnić nacisk na włącznik, produkt jest gotowy do użytku.

Uwaga! Jeżeli do kalibracji zostanie użyty płyn hamulcowy, należy zadbać, aby nowy płyn hamulcowy był tego samego typu co płyn, który zostanie poddany późniejszemu sprawdzaniu.
Kalibrację należy przeprowadzić przed każdym użyciem produktu.
Płyn hamulcowy użyty do kalibracji musi być świeżo rozpakowany. Płyn hamulcowy wykazuje właściwości higroskopijne, co oznacza, że chłonie wodę. Jeżeli zostanie użyty nowy płyn, ale wcześniej otwarty, może spowodować kalibrację testera w niewłaściwy sposób.
Przeprowadzanie sprawdzania
Tester skalibrować według opisanej powyżej.
Oczyścić i osuszyć końcówkę sondy pomiarowej. Końcówkę sondy pomiarowej zanurzyć w sprawdzanym płynie hamulcowym tak aby znalazła się ok. 2 cm pod powierzchnią płynu hamulcowego. Nacisnąć i przytrzymać przez ok. 3 sekundy włącznik, wynik sprawdzenia będzie widoczny na wskaźniku LED.
Jeżeli świecą się diody zielone oznacza to dobrą jakość płynu hamulcowego.
Jeżeli świeci się także dioda pomarańczowa oznacza to złą jakość płynu hamulcowego.
Jeżeli świeci się także dioda czerwona oznacza oraz słyszalny jest sygnał dźwiękowy oznacza, to że płyn hamulcowy nie nadaje się do użycia. Jego użycie może spowodować nieprawidłowe działanie układu hamulcowego co może stanowić zagrożenie dla zdrowia i życia.

Konserwacja i przechowywanie
Produkt nie wymaga specjalnych zabiegów konserwacyjnych. Obudowę produktu czyścić za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej szmatki. Następnie wytrzeć do sucha lub pozostawić do wysuszenia.
Koniec sondy pomiarowej, który był zanurzony w płynie hamulcowym oczyścić za pomocą wody, a następnie wytrzeć do sucha.
Produkt przechowywać w warunkach określonych w tabeli. Nie przechowywać produktu wraz z innymi narzędziami, np. w skrzynce narzędziowej. Chronić produkt przed wilgocią, kurzem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczać ilość odpadów oraz zmniejszyć stopnień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

GB

1. housing
2. measuring probe
3. measuring probe ending
3. switch
4. adjustment knob
5. LED indicator
6. battery compartment

PRODUCT CHARACTERISTICS

Brake fluid tester is designed for testing the quality of brake fluid. This is helpful when deciding whether the fluid may be safely used or it needs replacement. Test result is shown by means of LED indicator. The product is battery powered and its small dimensions and small weight provide its high mobility.

Before using the product, please read this manual and keep it.

NOTE! The product offered is not a measuring instrument within the meaning of "Measurement Law"

TECHNICAL SPECIFICATION

Parameter	Measuring unit	Value
Supply voltage	[V d.c.]	9
Type of battery		6F22
Dimensions	[mm]	170 x 68 x 34
Weight (without battery)	[g]	130
Operating conditions		T: 0 °C - 40 °C Rh <80%
Storing conditions		T: -10 °C - 50 °C Rh <80%

SAFETY INSTRUCTIONS

NOTE! Brake fluid is a corrosive substance. Testing should be done in rubber gloves and protective clothing covering the whole body. Be careful not to splash the brake fluid which may damage the paint coat.
Do not use the product if it is damaged or does not work properly.
This is not a waterproof product except the ending of measuring probe, it should be kept dry. Do not expose it to atmospheric precipitations, do not immerse it in water or any other liquid.
The product is designed only for testing the brake fluid and should not be used for other purposes.
If indicator's diodes flash after pressing the switch or acoustic signal is heard this indicates that the battery needs to be replaced immediately. When replacing it, please bear in mind the correct polarity. When storing the product for extended period of time (over one month) please remove the battery from the product.
If the product was stored under conditions exceeding operating conditions, please wait before using it again till the product automatically reaches operating conditions.
The product is not designed for handling by children, please prevent children from using it as a toy.

PRODUCT HANDLING

Installation and replacement of battery
Open the cover of battery compartment. If a battery is already installed in the compartment, remove it. Install new battery bearing in mind the polarity. Close the cover of a battery compartment.

Product start and calibration
Make sure the measuring probe is clean and dry. Rotate it to a position ensuring the safest and easiest testing of brake fluid.
Immerse the measuring probe in new, fresh brake fluid so that the ending of measuring probe stays approx. 2 cm under the brake fluid surface or leave the probe's ending in dry air.
Press and hold down the switch for approx. 3 seconds, and then still holding down the switch use the flat screw-driver to rotate the calibration knob. Rotate the calibration knob as long as only the first green diode from the left lights up, and remaining diodes stay unlit.
Release the pressure on the switch, the product is ready for use.

Note! If you use the brake fluid for calibration purposes, make sure that the same type of brake fluid shall be tested in the future.
Calibration to be done before each use of the product.
Brake fluid used for calibration should be freshly unpacked. Brake fluid demonstrates hygroscopic properties which means that it absorbs water. If a new, but opened earlier fluid is used, this may cause incorrect calibration of the tester.

Testing
Calibrate the tester as described above.
Clean and dry the ending of measuring probe. Immerse the ending of measuring probe in brake fluid being tested so that it stays approx. 2 cm below the surface of brake fluid. Press and hold down the switch for approx. 3 seconds, test result shall be displayed on LED indicator.
If green diodes light, this indicates proper quality of the brake fluid.
If also an orange diode lights, this indicates improper quality of the brake fluid.
If also a red diode lights, and acoustic signal is heard, this indicates the brake fluid should not be used. Using it may result in malfunctioning of brake system, which may pose a threat to health and life.

Maintenance and storage
The product does not require any special maintenance procedures. The product's cover to be cleaned using soft and slightly wet cloth. Then wipe to dry and leave to be dried off.
The ending of measuring probe which was immersed in brake fluid to be cleaned using water and then wiped to dry.
Store the product under conditions specified in the table. Do not store the product together with other tools, e.g. in a tool box. Protect the product against moisture, dust and direct sunlight.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

D

1. Gehäuse
2. Messsonde
3. Messsondenspitze
4. Steuerschalter
5. Drehknopf Kalibrierung
6. LED-Anzeige
7. Batteriefach

PRODUKTBESCHREIBUNG

Mit diesem Prüfgerät wird die Bremsflüssigkeit auf die Beschaffenheit geprüft. Somit kann die Entscheidung darüber getroffen werden, ob die Bremsflüssigkeit weiter sicher gebraucht werden kann oder erneuert werden muss. Das Messergebnis wird mithilfe der LED-Anzeige dargestellt. Die Stromversorgung erfolgt mit Batterien, kleine Abmessungen und das Gewicht des Gerätes gewährleisten seine hohe Mobilität.

Diese Bedienungsanleitung vor Erstgebrauch des Gerätes gründlich lesen und sicher aufbewahren.

ACHTUNG! Dieses Gerät ist kein Messgerät im Sinne des Messungsrechtgesetzes.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	ME	Wert
Versorgungsspannung	[V DC]	9
Batterietyp		6F22
Abmessungen	[mm]	170 x 68 x 34
Gewicht (ohne Batterie)	[g]	130
Betriebsbedingungen		T: 0° C – 40° C, r.F. <80%
Lagerungsbedingungen		T: -10° C – 50° C, r.F. <80%

SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG! Die Bremsflüssigkeit ist ätzend. Prüfung durchführen, dabei Gummischutzhandschuhe und Vollschutzanzug tragen. Umsichtig vorgehen, um die Bremsflüssigkeit nicht zu verschütten und den Karosserielack nicht zu beschädigen.
Beschädigtes oder nicht funktionsfähiges Gerät nicht einsetzen.
Das Gerät ist nicht wasserfest, muss deshalb trocken gehalten werden. Regen oder Schnee nicht einwirken lassen, nicht in Flüssigkeiten eintauchen.
Das Gerät ist nur für die Prüfung der Bremsflüssigkeit auf ihre Beschaffenheit bestimmt und darf für andere Zwecke nicht eingesetzt werden.
Blinken die LEDs der LED-Anzeige oder ist ein akustisches Signal nach Betätigen der Drucktaste wahrnehmbar, muss die Batterie gewechselt werden. Beim Batteriewechsel auf korrekte Polarität achten. Batterie aus dem Gerät bei einer längeren Lagerung (über einen Monat) entfernen.

Wird das Gerät unter den Bedingungen gelagert, die normale Betriebsbedingungen überschreiten, muss es vor erneutem Gerätegebrauch gewartet werden, bis es die Betriebsparameter selbsttätig erreicht.
Das Gerät darf von den Kindern nicht bedient werden und ist auch kein Spielzeug für Kinder.

PRODUKT BEDIENEN

Batterie einbauen und wechseln
Batteriefach öffnen. Bereits vorhandene Batterie entfernen. Neue Batterie einbauen, dabei auf korrekte Polarität achten. Batteriefach schließen.

Gerät in Betrieb nehmen und kalibrieren
Sicherstellen, dass die Messsonde sauber und trocken ist. Messsonde so drehen, dass die Prüfung der Bremsflüssigkeit am sichersten und einfachsten ist.
Messsonde ca. 2 cm tief in die neue Bremsflüssigkeit einführen oder in der trockenen Luft belassen.
Steuerschalter ca. 3 s gedrückt halten, dabei den Drehknopf für die Kalibrierung mit einem Flachschraubenzieher solange verstellen, dass nur die erste linksseitige grüne LED aufleuchtet und sonstige LEDs aus bleiben.
Steuerschalter loslassen – das Gerät ist betriebsbereit.

Achtung! Wird die Bremsflüssigkeit für die Kalibrierung verwendet, so muss die neue Bremsflüssigkeit des gleichen Typs wie die nachher zu prüfende sein.
Kalibrierung vor jedem Geräteeinsatz durchführen.
Der Behälter mit der Bremsflüssigkeit muss frisch geöffnet sein. Die Bremsflüssigkeit ist hygroskopisch, sodass sie Wasser aufnimmt. Wird neue Bremsflüssigkeit aus einem früher geöffneten Behälter verwendet, kann die Gerätekalibrierung beeinträchtigt werden.

Prüfung durchführen
Prüfgerät auf vorgenannte Art und Weise kalibrieren.
Messsondenspitze reinigen und trocknen. Messsonde ca. 2 cm tief in die zu prüfende Bremsflüssigkeit einführen. Steuerschalter ca. 3 s gedrückt halten, das Messergebnis wird auf der LED-Anzeige dargestellt.
Aufgeleuchtete grüne LEDs stehen für eine gute Beschaffenheit der Bremsflüssigkeit.
Leuchten grüne LEDs und zusätzlich die orangenfarbene LED auf, bedeutet es schlechte Beschaffenheit der Bremsflüssigkeit.
Leuchtet zusätzlich die rote LED und ist ein akustisches Signal wahrnehmbar, ist die Bremsflüssigkeit nicht mehr gebrauchsfähig. Sie kann zu einer Fehlfunktion der Bremsanlage und somit zu einer Gesundheits- oder Lebensgefährdung führen.

Wartung und Lagerung
Am Gerät sind keine besonderen Wartungseingriffe erforderlich. Gehäuse mit einem weichen, feuchten Lappen reinigen, anschließend trocken reiben oder trocknen lassen.
Die in der Bremsflüssigkeit eingetauchte Messsondenspitze mit Wasser reinigen und trocken reiben.
Gerät in der Umgebung gemäß der Tabelle lagern. Gerät nicht mit anderen Werkzeugen, bspw. in der Werkzeugkiste, zusammenlagern, und gegen Feuchte, Staub und direkte Sonneneinstrahlung schützen.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

RUS

1. корпус
2. измерительный зонд
3. наконечник измерительного зонда
4. включатель
5. ручка калибровки
6. индикатор LED
7. отсек для батареи

ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Тестер тормозной жидкости используется для проверки качества тормозной жидкости. Это поможет решить, можно ли жидкость по-прежнему безопасно пользоваться или же ее следует заменить. Результат проверки отображается с помощью светодиодного индикатора. Изделие питается от батареи, а его малый размер и вес обеспечивают высокую мобильность.

Перед началом работ с изделием следует прочитать всю инструкцию и сохранить ее.

ВНИМАНИЕ! Предлагаемое изделие не является измерительным прибором в понимании закона об измерениях.

ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ

Параметр	Единица измерения	Значение
Напряжение питания	[V.d.c.]	9
Тип батареи		6F22
Размеры	[мм]	170 x 68 x 34
Вес (без батареи)	[г]	130
Условия работы		T: 0 °C - 40 °C Rh <80%
Условия хранения		T: -10 °C - 50 °C Rh <80%

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Тормозная жидкость является едкой жидкостью. Проверка должна выполняться при использовании резиновых перчаток и защитной одежды, закрывающей все тело. Следует соблюдать осторожность, чтобы не разбрызгивать тормозную жидкость, которая может повредить лакокрасочное покрытие.
Не используйте изделие, если оно повреждено или работает неправильно.
Изделие не является водозащитным за пределами измерительного зонда, поэтому держите его в сухом состоянии. Не подвергайте изделие воздействию осадков, не погружайте его в воду или в другие жидкости.
Изделие предназначено только для проверки тормозной жидкости, и не должно использоваться для других целей.
Если после нажатия включателя индикаторы мигают или слышен звуковой сигнал, это означает, что батарею нужно заменить новой. Во время замены помните о правильной полярности. При хранении изделия в течение более длительного периода (более одного месяца) извлеките батарею из изделия.
Если изделие хранилось в условиях, выходящих за пределы рабочих условий, то перед началом работы следует подождать, пока изделие самостоятельно достигнет рабочих условий.
Продукт не предназначен для использования детьми, следует помнить о том, чтобы дети не относились к изделию как к игрушке.

ОБЛСУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Установка и замена батареи
Откройте крышку отсека батареи. Если в отсеке уже находится батарея, ее следует вынуть. Вставьте новую батарею, обращая внимание на сохранение правильной полярности. Закройте крышку отсека батареи.

Запуск и калибровка изделия
Убедитесь, что измерительный зонд чистый и сухой. Поверните его в положение, обеспечивающее самый безопасный и простой способ проверки тормозной жидкости.
Погрузите измерительный зонд в новую, свежую тормозную жидкость, чтобы конец измерительного зонда находился примерно на 2 см ниже поверхности тормозной жидкости или оставьте наконечник зонда в сухом воздухе.
Нажмите и удерживайте включатель в течение примерно 3 секунд, затем, не отпуская кнопку включателя, используйте плоскую отвертку, чтобы повернуть ручку калибровки. Поворачивайте ручку калибровки, пока не загорится только первый слева зеленый светодиод, остальные светодиоды гореть не будут.
Отпустите кнопку включателя, изделие готово к использованию.

Внимание! Если для калибровки используется тормозная жидкость, убедитесь, что новая тормозная жидкость того же типа, что и жидкость, которую будут проверять в будущем.
Калибровку следует выполнять каждый раз перед использованием изделия.
Тормозная жидкость, используемая для калибровки, должна быть только что распакована. Тормозная жидкость обладает гигроскопическими свойствами, что означает, что она поглощает воду. Если используется новая жидкость, но она была открыта ранее, это может привести к неправильной калибровке тестера.

Проведение проверки
Откалибровать тестер как описано выше.
Очистите и просушите наконечник измерительного зонда. Наконечник измерительного зонда погрузите в проверяемую тормозную жидкость так, чтобы он находился примерно на 2 см ниже поверхности тормозной жидкости. Нажмите и удерживайте около 3 секунд включатель, результат проверки отобразиться индикаторами LED.
Если светятся зеленые светодиоды, это означает хорошее качество тормозной жидкости.
Если также светится оранжевый светодиод, это означает плохое качество тормозной жидкости.
Если же светится красный светодиод и слышен звуковой сигнал, это означает, что тормозная жидкость непригодна к использованию. Ее использование может привести к неправильной работе системы тормозов, что может быть опасным для здоровья и жизни.

Уход и хранение
Изделие не нуждается в специальном уходе. Корпус изделия следует чистить мягкой, немного влажной тканью. Затем следует насухо вытереть или оставить, чтобы изделие высохло.
Наконечник измерительного зонда, который был погружен в тормозную жидкость, следует помыть водой, а затем вытереть насухо.
Изделие следует хранить в условиях, указанных в таблице. Не храните продукт вместе с другими инструментами, например, в ящике для инструментов. Хранить изделие от влаги, пыли и прямых солнечных лучей.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

UA

1. корпус
2. вимірювальний зонд
3. наконечник вимірювального зонду
4. вмикач
5. калібрувальний важіль
6. індикатор led
7. відсік батареї

ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОДУКТУ

Тестер гальмівної рідини служить для перевірки якості гальмівної рідини. Це допоможе вирішити, чи рідина може безпечно використовуватися далі, чи вимагає заміни. Результат перевірки демонструється за допомогою індикатора LED. Продукт отримує живлення з батареї, а його невеликі розміри та невелика вага забезпечують високу мобільність.

Перед початком роботи з продуктом слід прочитати всю інструкцію і зберігати її

УВАГА! Пропонований продукт не є вимірювальним приладом в розумінні закону про вимірювання

ТЕХНІЧНА СПЕЦИФІКАЦІЯ

Параметр	Одиниця вимірювання	Величина
Напруга живлення	[V.d.c.]	9
Тип батареї живлення		6F22
Розміри	[мм]	170 x 68 x 34
Вага (без батареї)	[г]	130
Робочі умови		T: 0 °C - 40 °C Rh <80%
Умови зберігання		T: -10 °C - 50 °C Rh <80%

ІНСТРУКЦІЇ БЕЗПЕКИ

УВАГА! Гальмівна рідина їдка.
Перевірку слід здійснювати в гумових рукавицях та захисному одязі, що закриває все тіло. Слід зберігати обережність, так, щоб не
розбризкувати гальмівної рідини, яка може знищити лакове покриття.
Не застосовувати продукт, якщо він пошкоджений або неправильно функціонує.
Продукт не водостійкий, окрім кінця вимірювального зонду, його слід зберігати сухим. Не піддавати дії атмосферних опадів, не занурювати у воду та іншу рідину.
Продукт служить лише для перевірки гальмівної рідини, і його не можна застосовувати для інших цілей.
Якщо після натиснення на вмикач діоди індикатора пульсують або чути звуковий сигнал, це значить, що батарея вимагає негайної заміни на нову. Під час заміни слід пам`ятати про дотримання відповідної полярності.
Під час зберігання продукту протягом довгого часу (більше одного місяця) слід вийняти батарею з продукту.
Якщо продукт зберігався в умовах, які виходять за межі робочих умов, слід перед початком користування зачекати, поки продукт сам не запрацює в робочих умовах.
Продукт не призначений для обслуговування дітьми, слід стежити за тим, щоб діти не сприйняли його за іграшку.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ПРОДУКТУ

Встановлення та заміна батареї
Відкрити кришку відсіку батареї. Якщо у відсіку вже встановлена батарея, слід її вийняти. Установити нову батарею, звертаючи увагу на дотримання правильної полярності.
Закрити кришку відсіку батареї.

Запуск і калібрування продукту
Переконатися, що вимірювальний зонд чистий і сухий. Повернути його в положення, яке забезпечує найбезпечнішу і найлегшу перевірку гальмівної рідини.
Занурити вимірювальний зонд в нову, свіжу гальмівну рідину так, щоб кінець вимірювального зонду знаходився близько 2 см під поверхнею гальмівної рідини або залишити кінець зонду на сухому повітрі.
Натиснути і утримувати протягом близько 3 секунд вмикач, потім, не послаблюючи тиску на вмикач, застосувати плоску викрутку для обертання калібрувального важелю. Калібрувальний важіль повертати до тих пір, поки не засвітиться тільки перший зліва зелений діод, а решта діодів погаснуть.
Послабити тиск на вмикач, продукт готовий до використання.

Увага! Якщо для калібрування буде використана гальмівна рідина, слід простежити за тим, щоб нова гальмівна рідина була такого самого типу як рідина, яка буде піддана подальшій перевірці.
Калібрування слід здійснювати перед кожним використанням продукту.
Гальмівна рідина, яка використовується для калібрації, має бути свіжо запакована. Гальмівна рідина демонструє гігроскопічні властивості, що значить те, що вона поглинає воду. Якщо буде використовуватися рідина нова, але раніше відкрита, це може викликати неправильне калібрування тестера

Проведення перевірки
Тестер відкалібрувати так, як описано вище.
Очистити і осушити наконечник вимірювального зонду.
Наконечник вимірювального зонду занурити в гальмівну рідину, яка перевіряється таким чином, щоб вона знаходилась близько 2 см під поверхнею гальмівної рідини. Натиснути і утримувати протягом близько 3 секунд вмикач, результат перевірки буде видно на індикаторі LED.
Якщо світяться зелені діоди, це свідчить про добру якість гальмівної рідини.
Якщо світиться теж оранжевий діод, це свідчить про погану якість гальмівної рідини.
Якщо світиться теж червоний діод або чути звуковий сигнал, це значить, що гальмівна рідина не підходить для використання. Її використання може викликати неправильне функціонування гальмівної системи, що може становити загрозу для здоров`я і життя.

Догляд та зберігання
Продукт не вимагає спеціальних процедур догляду. Корпус продукту чистити за допомогою м`якої, легко зволоженої ганчірки.
Потім витерти насухо або залишити, поки не висушиться.
Кінець вимірювального зонду, який був занурений у гальмівну рідину, очистити за допомогою води, і далі витерти насухо.
Продукт зберігати в умовах, зазначених в таблиці. Не зберігати продукт разом з іншими інструментами, наприклад в скриньці для інструментів. Захищати продукт від вологості, пилюки і прямої дії сонячних променів.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

LT

1. korpusas
2. matavimo zondas
3. matavimo zondo antgalis
4. jungiklis
5. kalibravimo rankenėlė
6. LED rodiklis
7. baterijos kamera

PRODUKTO SAVYBĖS

Stabdžių skysčio testeris skirtas yra stabdžių skysčio kokybės patikrinimui. Tai padės nustatyti ar skystis toliau gali būti saugiai naudojamas ar reikia jį pakeisti. Patikrinimo rezultatas yra pristatomas su LED rodiklio pagalba. Produktas yra maitinamas baterijomis, o jo nedideli matmenys ir mažas svoris užtikrina didelį mobilumą.

Prieš pradedant produkto eksploatavimą reikia perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti.

PASTABA! Siūlomas produktas nėra matavimo priemone pagal „Matavimo teisė" įstatymą

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Maitinimo įtampa	[V d.c.]	9
Maitinimo baterijos tipas		6F22
Matmenys	[mm]	170 x 68 x 34
Svoris (be baterijos)	[g]	130
Eksploatavimo sąlygos		T 0 °C - 40 °C Rh <80%
Laikymo sąlygos		T -10 °C - 50 °C Rh <80%

SAUGOS INSTRUKCIJA

PASTABA! Stabdžių skystis yra ėsdinantis. Patikrą reikia atlikti su guminėmis pirštinėmis ir apsauginiais drabužiais dengiančiais visą kūną. Reikia būti atsargiems, kad neištaškyti stabdžių skysčio, kuris gali sunaikinti lako dangą.
Negalima naudoti produkto jeigu yra pažeistas arba netinkamai veikia.
Produktas nėra atsparus vandeniui išskyrus matavimo zondo antgalį, jis turi būti sausas. Neprileisti prie atmosferos kritulių poveikio, nenardinti vandenyje ar kitame skystyje.
Produktas yra skirtas vien tik stabdžių skysčio tikrinimui ir negalima jo naudoti kitiems tikslams.
Jeigu paspaudus jungiklį rodiklio diodai pulsuoja arba girdisi garsinis signalas tai reiškia, kad nedelsiant reikia pakeisti bateriją į naują. Pakeitimo metu reikia nepamiršti apie tinkamą poliškumą. Produkto laikymo per ilgesnį laiko tarpą atveju (daugiau kaip vieną mėnesį) reikia pašalinti bateriją iš produkto.
Jeigu produktas buvo laikomas sąlygose, netinkamose darbui, prieš pradedant naudojimą reikia palaukti kol produktas savaime pasieks tinkamas darbo sąlygas.
Produktas nėra skirtas naudoti vaikams, reikia neprileisti, kad vaikams produktas netaptų žaislu.

PRODUKTO NAUDOJIMAS

Baterijos įdėjimas ir pakeitimas
Atidarykite baterijos kameros dangtį. Jeigu kameroje yra įdėta baterija, reikia ją pašalinti. Įdėkite naują bateriją, atkreipkite dėmesį į tinkamo poliškumo taikymą. Uždarykite baterijos kameros dangtį.

Produkto užvedimas ir kalibravimas
Įsitikinkite, kad matavimo zondas yra švarus ir sausas. Apsukite ją į poziciją, kuri užtikrina saugiausią ir lengviausią stabdžių skysčio patikrinimą.
Panardinkite matavimo zondą naujame, šviežiame stabdžių skystyje, tokiu būdu, kad matavimo zondo antgalis atsirastų apie 2 cm po stabdžių skysčio paviršiumi arba paliktų zondo antgalį sausame ore.
Paspauskite ir prilaikykite apie 3 sekundes jungiklį, vėliau toliau spaudžiant jungiklį panaudokite plokščią atsuktuvą kad apsukti kalibravimo rankeną. Kalibravimo rankeną sukite iki tol, kol pradės šviesti vien tik žalias diodas pirmas kairėje pusėje, likusieji diodai nešvies.
Atleiskite mygtuką, produktas yra paruoštas naudojimui.

Pastaba! Jeigu kalibravimui bus panaudotas stabdžių skystis, reikia pasirūpinti, kad naujas stabdžių skystis būtų tokios pačios rūšies, kuris vėliau bus tikrinamas.
Kalibravimą reikia atlikti prieš kiekvieną produkto panaudojimą.
Stabdžių skystis panaudotas kalibravimui turi būti šviežiai išpakuotas. Stabdžių skystis pasižymi higroskopinėmis savybėmis, tai reiškia kad įtraukia vandenį. Jeigu bus panaudotas naujas skystis, bet anksčiau buvo atidarytas, tai gali privesti prie testerio kalibravimo netinkamu būdu.

Patikrinimo atlikimas
Testerį kalibruokite kaip nurodyta aukščiau.
Nuvalykite ir išdžiovinkite matavimo zondą. Matavimo zondo antgalį panardinkite patikrintame stabdžių skystyje, tokiu būdu, kad atsirastų apie 2 cm po stabdžių skysčio paviršiumi. Paspauskite ir prilaikykite apie 3 sekundes jungiklį, patikrinimo rezultatas bus matomas LED rodiklyje.
Jeigu šviečia žali diodai, tai reiškia, kad stabdžių skysčio kokybė yra gera.
Jeigu taip pat šviečia oranžinis diodas, tai reiškia, kad stabdžių skysčio kokybė yra bloga.
Jeigu šviečia taip pat raudonas diodas ir girdisi garsinis signalas, tai reiškia, kad stabdžių skystis yra netinkamas naudojimui. Jo panaudojimas gali privesti prie netinkamo stabdžių sistemos veikimo, o tai gali kelti grėsmę sveikatai ir gyvybei.

Priežiūra ir laikymas
Produktas nereikalauja specialios priežiūros. Produkto korpusą valykite su minkštu, lengvai drėgnu skuduréliu. Vėliau valykite kol bus sausas arba palikti, kad išdžiūtų.
Matavimo zondo antgalį kuri buvo panardinta stabdžių skystyje išvalykite su vandeniu, o vėliau valykite iki sausumo.
Produktą laikykite lenteléje nurodytose sąlygose. Nelaikykite produkto kartu su kitais įrankiais, pvz. įrankių dėžėje. Apsaugokite produktą nuo drėgmės, dulkių ir tiesioginio saulės spindulių poveikio.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

LV

1. korpuss
2. mērzonde
3. mērzondes gals
3. slēdzis
4. kalibrēšanas skrūve
5. gaismas diožu indikators
6. baterijas nodalījums

PRODUKTA APRAKSTS

Bremžu šķidruma testeris ir paredzēts bremžu šķidruma kvalitātes pārbaudīšanai. Tā ļauj izlemt, vai joprojām var droši lietot bremžu šķidrumu, vai arī to nepieciešams nomainīt. Pārbaudes rezultāts tiek parādīts ar gaismas diožu indikatoru. Produkts tiek darbināts ar bateriju, un tā nelielie izmēri un svars nodrošina augstu mobilitāti.

Pirms sākt lietot produktu, izlasiet visu instrukciju un saglabājiet to.

UZMANĪBU! Piedāvātais produkts nav mērinstruments *[Polijas Republikas]* likuma "Metroloģijas likums" izpratnē.

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Barošanas spriegums	[V d.c.]	9
Barošanas baterijas tips		6F22
Izmēri	[mm]	170 x 68 x 34
Svars (bez baterijas)	[g]	130
Darbības apstākļi		T: 0 °C – 40 °C, Rh < 80 %
Uzglabāšanas apstākļi		T: –10 °C – 50 °C, Rh < 80 %

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

UZMANĪBU! Bremžu šķidrums ir kodīgs. Pārbaudes laikā lietojiet gumijas cimdus un aizsargapģērbu, kas aizsedz visu ķermeni. Ievērojiet piesardzību, lai neizšļakstītu bremžu šķidrumu, jo tas var sabojāt lakas pārklājumu.
Nelietojiet produktu, ja tas ir bojāts vai nedarbojas pareizi.
Izņemot mērzondes galu, produkts nav ūdensnecaurlaidīgs, uzturiet to sausā stāvoklī. Nepakļaujiet to atmosfēras nokrišņu iedarbībai un neiegremdējiet ūdenī vai citā šķidrumā.
Produkts ir paredzēts tikai bremžu šķidruma pārbaudīšanai, un to nedrīkst izmantot citiem mērķiem.
Ja pēc slēdža nospiešanas indikatora gaismas diodes pulsē vai ir dzirdams skaņu signāls, tas nozīmē, ka baterija nekavējoties jānomaina ar jaunu. Nomainot bateriju, ievērojiet pareizu polaritāti. Ja produkts tiek uzglabāts ilgāku laiku (vairāk par vienu mēnesi), izņemiet bateriju no produkta.
Ja produkts tika uzglabāts apstākļos, kas pārsniedz darbības apstākļus, pirms sākt lietot produktu, pagaidiet, līdz produkts sasniegs darbības apstākļus.
Produkts nav paredzēts lietošanai bērniem, pievērsiet uzmanību tam, lai bērni nerotaļātos ar produktu.

PRODUKTA LIETOŠANA

Bateriju uzstādīšana un nomaiņa
Atveriet baterijas nodalījuma vāku. Ja nodalījumā jau ir uzstādīta baterija, izņemiet to. Uzstādiet jaunu bateriju, ievērojot pareizu polaritāti. Aizveriet baterijas nodalījuma vāku.

Produkta iedarbināšana un kalibrēšana
Pārliecinieties, ka mērzonde ir tīra un sausa. Pagrieziet to pozīcijā, kas ļauj veikt bremžu šķidruma pārbaudi drošākā un vieglākā veidā.
Iegremdējiet mērzondi jaunā, svaigā bremžu šķidrumā tā, lai mērzondes gals atrastos aptuveni 2 cm zem bremžu šķidruma virsmas, vai atstājiet zondes galu sausā gaisā.
Nospiediet slēdzi un turiet to nospiestu aptuveni 3 sekundes, pēc tam, neatlaižot spiedienu uz slēdzi, pagrieziet kalibrēšanas skrūvi ar izmantojiet plakanā skrūvgrieža palīdzību. Pagrieziet skrūvi, līdz iedegsies tikai pirmā pa kreisi zaļa gaismas diode, bet pārējās gaismas diodes paliek izslēgtas.
Atlaidiet spiedienu uz slēdzi, produkts ir gatavs lietošanai.

Uzmanību! Ja kalibrēšanai tiek izmantots bremžu šķidrums, nodrošiniet, ka jauns bremžu šķidrums ir tāda paša veida kā šķidrums, kas tiek pārbaudīts.
Kalibrēšana jāveic pirms katras lietošanas reizes.
Kalibrēšanai jāizmanto tikko izpakots bremžu šķidrums. Bremžu šķidrumam piemīt higroskopiskas īpašības, kas nozīmē, ka tas absorbē ūdeni. Jauns šķidrums, kura iepakojums jau ir atvērts, izmantošana var novest pie nepareizas testera kalibrēšanas.

Pārbaudes veikšana
Kalibrējiet testeri atbilstoši iepriekš minētājiem norādījumiem.
Iztīriet un nosusiniet mērzondes galu. Iegremdējiet mērzondes galu pārbaudāmajā bremžu šķidrumā tā, lai tas atrastos aptuveni 2 cm zem šķidruma virsmas. Nospiediet slēdzi un turiet to nospiestu aptuveni 3 sekundes, pārbaudes rezultāts būs redzams LED displejā.
Ja deg gaismas diodes, tas nozīmē labu bremžu šķidruma kvalitāti.
Ja iedegas arī oranža gaismas diode, tas nozīmē sliktu bremžu šķidruma kvalitāti.
Ja iedegas arī sarkana gaismas diode un ir dzirdams skaņas signāls, tas nozīmē, ka bremžu šķidrums vairs nav lietojams. Tā lietošana var novest pie bremžu sistēmas nepareizas darbības, kas var radīt risku veselībai un dzīvībai.

Tehniskā apkope un uzglabāšana
Produkts neprasa īpašas tehniskās apkopes procedūras. Korpusu un mērzondes tīriet ar mīkstu, nedaudz samitrinātu lupatiņu. Pēc tam pilnībā nosusiniet tos vai ļaujiet tiem izžūt dabiski.
Mērzondes galu, kas tika iegremdēts bremžu šķidrumā, iztīriet ar ūdeni, pēc tam izslaukiet to sausu.
Uzglabājiet produktu apstākļos, kas norādīti tabulā. Neuzglabājiet produktu kopā ar citiem instrumentiem, piemēram, instrumentu kastē. Sargājiet produktu no mitruma, putekļiem un saules staru tiešas iedarbības.

Šīs simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu otrreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietverto bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtējā vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu otrreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām otrreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

CZ

1. pouzdro
2. měřicí sonda
3. koncovka měřící sondy
3. vypínač
4. volič kalibrace
5. LED snímač
6. komora na baterie

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Zařízení na testování brzdové kapaliny je určeno pro kontrolu kvality brzdové kapaliny. Umožňuje zjistit, zda kapalina může být i nadále bezpečně používána, nebo vyžaduje výměnu. Výsledek kontroly je zobrazen pomocí LED snímač. Výrobek je napájen baterií, a jeho kompaktní rozměry a nízká hmotnost zajišťují vysokou mobilitu.

Před zahájením používání výrobku je nutné přečíst celý návod a uschovat jej.

POZOR! Nabízený výrobek není přístrojem na měření v souladu se zákonem o měření

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Napájecí napětí	[V d.c.]	9
Typ napájecí baterie		6F22
Rozměry	[mm]	170 x 68 x 34
Hmotnost (bez baterie)	[g]	130
Provozní podmínky		T: 0 °C - 40 °C Rh <80%
Skladovací podmínky		T: -10 °C - 50 °C Rh <80%

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

POZOR! Brzdová kapalina je leptavá. Kontrolu třeba provádět v gumových rukavicích a ochranném oblečení pokrývajícím celé tělo. Dávejte pozor, abyste nerozlilibrzdovou kapalinu, která může zničit vrstvu laku.
Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozen nebo nefunguje správně.
Výrobek není vodotěsný s výjimkou měřící sondy, udržujte ho v suchu. Nevystavujte atmosférickým srážkám, neponořujte do vody ani jiné kapaliny.
Výrobek je určen pouze pro ověřování brzdové kapaliny, a neměl by se používat k jiným účelům.
Pokud po stisknutí vypínače diody spínače blikají nebo je slyšet zvukový signál, znamená to, že je baterii třeba okamžitě vyměnit za novou. Během měření pamatujte o udržení správné polarity. Během skladování výrobku po delší dobu (více než jeden měsíc), odstraňte baterie z výrobku.
Jestliže byl výrobek skladován v podmínkách mimo provozní podmínky, před začátkem práce musíte počkat než výrobek automaticky dosáhne provozní podmínky.
Výrobek není určen pro děti, pamatujte o tom, aby dětí nepovažovali výrobek za hračku.

OBSLUHA VÝROBKU

Instalace a výměna baterií
Otevřete kryt komory na baterie. Pokud v komoře je již baterie nainstalována - odstraňte ji. Nainstalujte novou baterii přihlédnutím udržení správné polarity. Zavřete kryt komory na baterie.

Spuštění a kalibrování výrobku
Ujistěte se, že měřící sonda je čistá a suchá. Otočte ji do polohy, která zajistí nejbezpečnější a nejjednodušší ověření brzdové kapaliny.
Ponořte měřící sondu do nové čerstvé brzdové kapaliny tak, aby se koncovka měřící sondy nacházela cca. 2 cm pod hladinou brzdové kapaliny nebo nechte koncovku sondy na suchém vzduchu.
Podržte cca. 3 sekundy vypínač, následně nepouštějte vypínač použijte plochý šroubovák pro otočení voliče kalibrace. Volič kalibrace otáčejte, dokud se nerozsvítí pouze první zleva zelená dioda, a zbývající diody budou vypnuty.
Uvolněte vypínač, výrobek je připraven k použití.

Pozor! Pokud pro kalibraci použijete brzdovou kapalinu, dejte si pozor, aby nová kapalina byla stejného typu jako kapalina, která bude podrobena testům. Proveďte kalibrování před každým použitím výrobku.
Brzdová kapalina, kterou použijete pro kalibraci, musí být nově rozbalená. Brzdová kapalina vykazuje hygroskopické vlastnosti, což znamená, že absorbuje vodu. Pokud použijete novou kapalinu, která ale byla dříve otevřená, může to způsobit nesprávné kalibrování zařízení.

Testování
Kalibrujte zařízení podle pokynů popsaných výše.
Očistěte a vysušte koncovku měřící sondy. Koncovku měřící sondy ponořte v testované brzdové kapalině tak, aby se nacházela cca. 2 cm pod hladinou brzdové kapaliny. Podržte cca. 3 sekundy vypínač, výsledek testu bude zobrazen na LED snímači.
Pokud svítí zelené diody, to znamená, že kvalita brzdové kapaliny je dobrá.
Pokud svítí i oranžová dioda, to znamená, že kvalita brzdové kapaliny je špatná.
Pokud svítí i červená dioda a je slyšet zvukový signál, to znamená, že brzdová kapalina není vhodná k použití. Její použití může způsobit nesprávné fungování brzdového systému, které může představovat ohrožení pro zdraví a život.

Údržba a uschovávání
Výrobek nevyžaduje žádnou speciální údržbu. Pouzdro výrobku čistěte pomocí měkkého, mírně navlhčeného hadříku. Následně otřete do sucha nebo nechte vyschnout.
Koncovku měřící sondy, která byla ponořena do brzdové kapaliny, očistěte pomocí vody, a následně otřete do sucha.
Skladujte výrobek v podmínkách uvedených v tabulce. Neskladujte výrobek spolu s jiným nářadím, např. v krabičce na nářadí. Chraňte výrobek před vlhkostí, prachem a přímým slunečním zářením.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

SK

1. puzdro
2. meracia sonda
3. koncovky meracej sondy
3. zapínač
4. volič kalibrácie
5. LED indikátor
6. komora na batérie

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Zariadenie na testovanie brzdovej kvapaliny je určené na kontrolu kvality brzdovej kvapaliny. Umožňuje zistiť, či kvapalina môže byť aj naďalej bezpečne používaná, alebo vyžaduje výmenu. Výsledok kontroly je zobrazený pomocou LED indikátora. Výrobok je napájaný z batérií, a jeho kompaktné rozmery a nízka hmotnosť zaisťujú vysokú mobilitu.

Pred začiatkom práce s výrobkom prečítajte si celý návod na použitie, a uschovajte si ho.

POZOR! Ponúkaný výrobok nie je prístrojom na meranie v súlade so zákonom o meraní

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Napájacie napätie	[V d.c.]	9
Typ napájacej batérie		6F22
Rozmer	[mm]	170 x 68 x 34
Hmotnosť (bez batérie)	[g]	130
Pracovné podmienky		T: 0 °C - 40 °C Rh <80%
Podmienky skladovania		T: -10 °C - 50 °C Rh <80%

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

POZOR! Brzdová kvapalina je leptavá. Kontrolu treba vykonávať v gumených rukaviciach a ochrannom oblečení pokrývajúcom celé telo. Dávajte pozor, aby ste nerozlievali brzdovú kvapalinu, ktorá môže zničiť lakovú vrstvu.
Nepoužívajte výrobok, ak je poškodený alebo nefunguje správne.
Výrobok nie je vodotesný s výnimkou meracej sondy, udržiavajte ho v suchu. Nevystavujte atmosférickým zrážkam, neponárajte do vody ani inej kvapaliny.
Výrobok je určený len na overovanie brzdovej kvapaliny, a nemal by sa používať na iné účely.
Ak po stlačení zapínača diódy zapínača blikajú alebo je počuť zvukový signál to znamená, že batériu je potrebné okamžite vymeniť za novú. Počas merania pamätajte o udržaní správnej polarity. Počas skladovania výrobku po dlhšiu dobu (viac ako jeden mesiac), odstráňte batérie z výrobku.
Ak bol výrobok skladovaný v podmienkach mimo pracovných podmienok, pred začiatkom práce musíte počkať, kým výrobok automaticky dosiahne pracovné podmienky.
Výrobok nie je určený pre detí, pamätajte o tom, aby detí nepovažovali výrobok za hračku.

POUŽITIE VÝROBKU

Inštalácia a výmena batérií
Otvorte kryt komory na batérie. Ak v komore už je nainštalovaná batéria - odstráňte ju. Nainštalujte novú batériu zohľadňujúc udržanie správnej polarity. Zatvorte kryt komory na batérie.

Spustenie a kalibrovanie výrobku
Uistite sa, že meracia sonda je čistá a suchá. Otočte ju do polohy, ktorá zaistí najbezpečnejšie a najjednoduchšie overenie brzdovej kvapaliny.
Ponorte meraciu sondu do novej čerstvej brzdovej kvapaliny tak, aby koncovka meracej sondy sa nachádzala cca. 2 cm pod hladinou brzdovej kvapaliny alebo nechajte koncovku sondy v suchom vzduchu.
Stlačte a podržte cca. 3 sekundy zapínač, následne nepúšťajúc zapínač, použite plochý skrutkovač pre otočenie voliča kalibrácie. Volič kalibrácie otáčajte dovtedy, kým sa nerozsvieti iba prvá zľava zelena dióda, a zvyšné diódy budú vypnuté.

Uvoľnite zapínač, výrobok je pripravený na použitie.

Pozor! Ak pre kalibráciu použijete brzdovú kvapalinu, dajte si pozor, aby nová kvapalina bola rovnakého typu ako kvapalina, ktorá bude podrobená testom.
Vykonajte kalibrovanie pred každým použitím výrobku.
Brzdová kvapalina, ktorú použijete na kalibráciu, musí byť novo rozbalená. Brzdová kvapalina vykazuje hygroskopické vlastnosti, čo znamená, že absorbuje vodu. Ak použijete novú kvapalinu, ktorá ale bola dávnejšie otvorená, môže to spôsobiť nesprávne kalibrovanie zariadenia.

Testovanie
Kalibrujte zariadenia podľa pokynov opísaných vyššie.
Očisťte a vysušte koncovku meracej sondy. Koncovku meracej sondy ponorte v testovanej brzdovej kvapaline tak, aby sa nachádzala cca. 2 cm pod hladinou brzdovej kvapaliny. Stlačte a podržte cca. 3 sekundy zapínač, výsledok testu bude zobrazený na LED indikátore.
Ak sa svietia zelené diódy, to znamená, že kvalita brzdovej kvapaliny je dobrá. Ak sa svieti aj oranžová dióda, to znamená, že kvalita brzdovej kvapaliny je zlá.
Ak sa svieti aj červená dióda a je počuť zvukový signál, to znamená, že brzdová kvapalina nie je vhodná na použitie. Jej použitie môže spôsobiť nesprávne fungovanie brzdového systému, ktoré môže predstavovať ohrozenie pre zdravie a život.
Údržba a uschovávanie
Výrobok nevyžaduje žiadnu špeciálnu údržbu. Puzdro výrobku čisťte pomocou mäkkej, mierne navlhčenej handričky. Následne utrite do sucha alebo nechajte vyschnúť.
Koncovku meracej sondy, ktorá bola ponorená do brzdovej kvapaliny, očisťte pomocou vody, a následne utrite do sucha.
Skladujte výrobok v podmienkach uvedených v tabuľke. Neskladujte výrobok spolu s iným náradím, napr. v škatuľke na náradie. Chráňte výrobok pred vlhkosťou, prachom a priamym slnečným žiarením.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť následne recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmenšuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení, Bližšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

H

1. ház
2. mérőszonda
3. mérőszonda vége
3. kapcsoló
4 kalibrációs forgatógomb
5. LED kijelző
6. elemtartó

A TERMÉK JELLEMZŐI

A fékfolyadék teszter a fékfolyadék minőségének ellenőrzésére szolgál. Ez segít eldönteni, hogy a fékfolyadék továbbra is használható-e, vagy ki kell cserélni. Az ellenőrzés eredménye LED kijelzőn jelenik meg. A termék a tápfeszültséget elemről kapja, ennek kis méretei és kis súlya nagy mobilitást biztosítanak.

A termékkel végzett munka megkezdése előtt el kell olvasni a kezelési utasítás, és be kell azt tartani.

FIGYELEM! A berendezés a „Mérésügyi törvény” értelmében nem mérőműszer.

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓ

Paraméter	Mértékegység	Érték
Tápfeszültség	[V d.c.]	9
Elem típusa:		6F22
Méretek	[mm]	170 x 68 x 34
Súly (elem nélkül):	[g]	130
Üzemi feltételek		T: 0 °C - 40 °C Rh <80%
Tárolási feltételek		T: -10 °C - 50 °C Rh <80%

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELEM! A fékfolyadék maró. Az ellenőrzést gumikesztyűben és az egész testet fedő védőruhában kell végrehajtani. Óvatosnak kell lennie, hogy ne fröcskölődjön szét a fékfolyadék, ami tönkreteheti a lakkbevonatot.
Ne használja a terméket, ha hibás, vagy nem működik megfelelően.
A termék, a mérőszondát kivéve, nem vízálló, szárazon kell tartani. Ne tegye ki csapadék hatásának, ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
A termék kizárólag a fékfolyadék ellenőrzésére való, tilos egyéb célra használni.
Ha a kapcsoló megnyomása után a diódák villognak, hangjelzés hallható, az azt jelenti, hogy haladéktalanul ki kell cserélni az elemet egy újra. A cserekor nem szabad megfeledkezni a helyes polaritásról. A termék hosszabb idejű tárolásakor (egy hónapnál tovább) ki kell venni az elemet a termékből.
Ha a terméket az üzemi körülményeket túllépő körülmények között tárolták, a használat megkezdése előtt meg kell várni, amíg a termék önmagától beáll az üzemi körülményekre.
A terméket gyermekek nem használhatják, a gyerekek ne használják játékként a terméket.

A TERMÉK KEZELÉSE

Az elem behelyezése és cseréje
Ki kell nyitni az elemtartó fedelét. Ha az elemtartóban van már elem, azt el kell távolítani. Be kell tenni az új elemet, ügyelve a helyes polaritásra. Le kell zárni az elemtartó fedelét.

A termék beindítása és kalibrálása
Győződjön meg róla, hogy a szonda tiszta és száraz. Fordítsa el a fékfolyadék legbiztonságosabb és legkönnyebb ellenőrzését biztosító pozícióba.
Merítse a szondát új, friss fékfolyadékba, úgy, hogy a mérőszonda vége kb. 2 cm-rel legyen a fékfolyadék felszíne alatt, vagy hagyja a szonda végét száraz levegőn.
Nyomja meg, és tartsa kb. 3 másodpercig megnyomva a kapcsolót, majd nem engedve el a kapcsolóra kifejtett nyomást, egy lapos végű csavarhúzóval forgassa el a kalibrációs forgatógombot. A kalibrációs forgatógombot mindaddig kell forgatni, amíg kizárólag a balról az első zöld dióda világít, a többi pedig nem.
Engedje el a kapcsolóra kifejtett nyomást, a termék használatra kész.

Figyelem! Ha a kalibrációhoz fékfolyadékot használtak, gondoskodni kell róla, hogy az új fékfolyadék ugyanolyan típusú legyen, mint az a folyadék, amit később ellenőrizni kíván.
A kalibrációt minden használat előtt el kell végezni.
A kalibráláshoz használt fékfolyadéknak friss kicsomagoltnak kell lennie. A fékfolyadék higroszkopikus tulajdonságú, ami azt jelenti, hogy magába szívja a vizet. Ha új folyadékot használnak, de ha ez korábban ki volt nyitva, meghamisíthatja a teszter kalibrációját.

Az ellenőrzés végrehajtása
A teszter a fent leírtaknak megfelelően kalibrálni kell.
Meg kell tisztítani és meg kell szárítani a mérőszonda végét. A mérőszonda végét be kell meríteni az ellenőrzendő fékfolyadékba, úgy, hogy kb. 2 cm-rel legyen a fékfolyadék felszíne alatt. Meg kell nyomni, és kb. 3 másodpercig megnyomva kell tartani a kapcsolót, az ellenőrzés eredménye a LED kijelzőn lesz látható.
Ha a zöld diódák égnek, az azt jelenti, hogy a fékfolyadék jó minőségű.
Ha a narancs színű dióda is világít, az azt jelenti, hogy a fékfolyadék minősége nem megfelelő.
Ha a vörös jelződióda is világít, és hangjelzés is hallható, az azt jelenti, hogy a fékfolyadék használhatatlan.
A használata kipufogó rendszer hibás működéséhez vezethet, ami veszélyt jelenthet az egészsége és az életre.

Karbantartás és tárolás
A termék nem igényel semmiféle speciális karbantartást. A termék házát egy puha, enyhén megnedvesített ronggyal kell tisztítani. Majd szárazra kell törölni, vagy hagyni kell megszáradni.
A mérőszonda végét, amelyet belemerítettek a fékfolyadékba, vízzel le kell öblíteni, és szárazra kell törölni.
A terméket a táblázatban feltüntetett körülmények között kell tárolni. Nem szabad a terméket más szerszámokkal együtt, pl. fém szerszámosládában tárolni. A terméket óvni kell a nedvességtől, tűztől és a közvetlen napsugárzástól.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

RO

1. carcasă
2. senzor de măsură
3. capul senzorului de măsură
4. comutator
5. buton de reglare
6. indicator LED
7. compartiment baterie

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Testerul pentru lichid de frână este destinat testării calității lichidului de frână. Acest lucru este util atunci când trebuie să decideți dacă îl puteți folosi în siguranță sau trebuie înlocuit. Rezultatul testării este arătat cu ajutorul unui indicator LED. Aparatul este alimentat de la baterii iar dimensiunile mici și masa redusă îi asigură o mobilitate ridicată.

Înainte de utilizarea produsului, trebuie să citiți acest manual și să îl păstrați.

ATENȚIE! Acest produs nu este un instrument de măsură în sensul „Legii privind măsurătorile”.

SPECIFICAȚIE TEHNICĂ

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Tensiunea de alimentare	[V c.c.]	9
Tip de baterie		6F22
Dimensiuni	[mm]	170 x 68 x 34
Masa (fără baterie)	[g]	130
Condiții de funcționare		T: 0 °C - 40 °C Rh <80%
Condiții de depozitare		T: -10 °C - 50 °C Rh <80%

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

ATENȚIE! Lichidul de frână este o substanță corozivă. Testarea trebuie efectuată folosind mănuși de cauciuc și îmbrăcăminte de protecție care acoperă întregul corp. Fiți atenți să nu împroșcați lichidul de frână, deoarece acesta poate deteriora stratul de vopsea.
Nu folosiți aparatul dacă este deteriorat sau nu funcționează corect.
Acest produs nu este etanș la apă cu excepția capătului senzorului de măsură, el trebuie menținut uscat.
Nu îl expuneți la precipitații atmosferice, nu îl cufundați în apă sau alte lichide.
Produsul este destinat doar verificării lichidului de frână și nu trebuie folosit în scopuri comerciale.
Dacă dioda indicatorului clipește intermitent după apăsarea comutatorului sau se aude un semnal acustic, acest lucru indică faptul că bateria trebuie înlocuită imediat. La înlocuire, vă rugăm să respectați polaritatea corectă. La depozitarea aparatului pe o perioadă de timp mai îndelungată (peste o lună), vă rugăm să scoateți bateria din produs.
Dacă aparatul a fost păstrat în condiții care nu corespund condițiilor de funcționare, vă rugăm să așteptați înainte de utilizare până ce aparatul atinge de la sine condițiile de funcționare.
Aparatul nu este destinat utilizării de către copii, vă rugăm vă împiedicați copiii să-l utilizeze ca pe o jucărie.

UTILIZAREA PRODUSULUI

Instalarea și înlocuirea bateriei
Deschideți capacul compartimentului bateriei. Dacă în compartiment este deja instalată o baterie, vă rugăm să o îndepărtați. Instalați o baterie nouă și respectați polaritatea corectă. Închideți capacul compartimentului bateriei.

Pornirea și calibrarea aparatului
Asigurați-vă că senzorul de măsură este curat și uscat. Rotiți-l într-o poziție care asigură cea mai sigură și comodă utilizare în testarea lichidului de frână.
Cufundați senzorul de măsură în lichidul de frână nou, proaspăt, astfel încât capătul senzorului de măsură se află la aproximativ 2 cm sub suprafața lichidului de frână sau lăsați capătul senzorului în aer uscat.
Apăsați și țineți apăsat comutatorul timp de aproximativ 3 secunde și apoi, continuând să țineți apăsat comutatorul, folosiți o șurubelniță dreaptă pentru a roti butonul de calibrare. Rotiți butonul de calibrare până ce prima diodă verde din stânga se aprinde și celelalte diode rămân stinse.
Eliberați comutatorul; aparatul este gata de utilizare.

Notă! Dacă folosiți lichidul de frână pentru scopuri de calibrare, asigurați-vă că același tip de lichid de frână va fi testat în viitor.
Calibrarea trebuie făcută înainte de fiecare utilizare a aparatului.
Lichidul de frână folosit pentru calibrare trebuie să fie proaspăt desigilat. Lichidul de frână prezintă proprietăți higroscopice, ceea ce înseamnă că absoarbe apă. Dacă se folosește un lichid de frână nou dar deschis mai demult, acest lucru poate duce la calibrarea incorectă a testerului.

Testare
Calibrați testerul așa cum se descrie mai sus.
Curățați și uscați capătul senzorului de măsură. Cufundați capătul senzorului de măsură în lichidul de frână testat astfel încât să se afle cu aproximativ 2 cm sub suprafața lichidului de frână. Apăsați și țineți apăsat comutatorul timp de aproximativ 3 secunde, rezultatul testării va fi prezentat pe indicatorul cu leduri.
Dacă dioda verde este aprinsă, acest lucru indică o calitate corespunzătoare a lichidului de frână.
Dacă o diodă portocalie este aprinsă, acest lucru indică o calitate necorespunzătoare a lichidului de frână.
Dacă se aprinde o diodă roșie și se aude un semnal acustic, acest lucru indică faptul c lichidul de frână nu trebuie folosit. Utilizarea sa poate duce la funcționarea necorespunzătoare a sistemului de frânare, ceea ce reprezintă un pericol pentru sănătate și viață.

Întreținere și depozitare
Dispozitivul nu necesită operații speciale de întreținere. Capacul aparatului trebuie curățat folosind o lavetă moale și ușor umezită. Apoi ștergeți-l și lăsați-l să se usuce.
Capătul senzorului de măsurare care a fost cufundat în lichidul de frână trebuie curățat cu apă și apoi șters pentru a fi uscat.
Păstrați produsul în condițiile specificate în tabel. Nu puneți produsul împreună cu alte scule, de exemplu într-o cutie de scule. Protejați aparatul împotriva umidității, prafului și radiației solare directe.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

E

1. carcasa
2. sonda de medición
3. punta de la sonda de medición
4. interruptor
5. perilla de calibración
6. indicador LED
7. compartimiento de pilas

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El probador de líquido de frenos se utiliza para verificar la calidad del líquido de frenos. Esto lo ayudará a decidir si el fluido aún se puede usar con seguridad o si necesita ser reemplazado. El resultado de la comprobación se presenta utilizando el indicador LED. El producto funciona con pilas, y su pequeño tamaño y bajo peso aseguran una gran movilidad.

Antes de comenzar a trabajar con el producto, lea todo el manual y guárdelo.

NOTA El producto ofrecido no es un instrumento de medición en el sentido de la Ley de Mediciones

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
tensión de alimentación	[V d.c.]	9
Tipo de pila fuente de alimentación		6F22
Dimensiones	[mm]	170 x 68 x 34
Peso (sin pilas)	[g]	130
Condiciones de trabajo		T: 0 °C - 40 °C Rh <80%
Condiciones de almacenamiento		T: -10 °C - 50 °C Rh <80%

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡PRECAUCIÓN! El líquido de frenos es corrosivo. El control debe llevarse a cabo en guantes de goma y ropa protectora que cubra todo el cuerpo. Se debe tener cuidado de no distraer el líquido de frenos que pueda dañar la capa de pintura.
No use el producto si está dañado o no funciona correctamente.
El producto no es resistente al agua más allá del extremo de la sonda de medición, manténgalo seco. No exponga a la precipitación, no sumerja en agua u otros líquidos.
El producto es dedicado solo para verificar el líquido de frenos y no debe usarse para otros fines.
Si, después de presionar el interruptor, los diodos indicadores parpadean o suena una señal audible, significa que la batería necesita reemplazo inmediato por uno nuevo. Durante el intercambio, recuerde mantener la polaridad correcta. Cuando guarde el producto por un período más prolongado (más de un mes), retire la pila del compartimiento en el producto.
Si el producto ha sido almacenado en condiciones fuera de las condiciones de trabajo, permita que el producto alcance las condiciones de trabajo antes de su uso.
El producto no está destinado a niños, asegúrese de que los niños no lo traten como un juguete.

OPERACIÓN DEL PRODUCTO

Instalación y reemplazo de pilas
Abra la tapa del compartimiento de pilas. Si ya hay una pila instalada en la cámara, debe quitarla. Instale una pila nueva prestando atención a la polaridad correcta. Cierre la tapa del compartimiento de pilas.

Inicio y calibración del producto
Asegúrese de que la sonda esté limpia y seca. Gírelo a la posición que proporcione la forma más segura y fácil de controlar el líquido de frenos.
Sumerja la sonda de medición en un líquido de frenos nuevo y fresco de modo que el extremo de la sonda de medición quede aproximadamente 2 cm por debajo de la superficie del líquido de frenos o deje la punta de la sonda en aire seco.
Mantenga presionado el interruptor durante aproximadamente 3 segundos, luego, sin soltar la presión del interruptor, use un destornillador plano para girar la perilla de calibración. Gire la perilla de calibración hasta que solo se encienda el primer diodo LED verde y los LED restantes estén apagados.
Libere la presión en el interruptor, el producto está listo para usar.

¡Precaución! Si se utiliza líquido de frenos para la calibración, se debe garantizar que el nuevo líquido de frenos sea del mismo tipo que el fluido que se controlará más adelante.
La calibración debe llevarse a cabo antes de cada uso del producto.
El líquido de frenos utilizado para la calibración debe estar recién desembalado. El líquido de frenos tiene propiedades higroscópicas, lo que significa que absorbe agua. Si se usa un fluido nuevo pero el que se ha abierto previamente, ello puede causar que el probador sea calibrado incorrectamente.

Realizando la prueba
Calibre el probador de manera arriba descrita.
Limpie y seque la punta de la sonda de medición. Sumerja la punta de la sonda en el líquido de frenos comprobado hasta que esté aproximadamente 2 cm por debajo de la superficie del líquido de frenos.
Presione y mantenga presionado el interruptor por aproximadamente 3 segundos, el resultado del control será visible en el indicador LED.
Si los LED verdes están encendidos, significa fluido de frenos de buena calidad.
Si el LED naranja también se enciende, esto significa mala calidad del líquido de frenos.
Si el LED rojo también se enciende y se escucha una señal sonoro, entonces el líquido de frenos no se puede usar. Su uso puede causar un mal funcionamiento del sistema de frenado que puede representar una amenaza para la salud y la vida.

Mantenimiento y almacenamiento
El producto no requiere mantenimiento especial. Limpie la carcasa del producto con un paño suave ligeramente humedecido. Luego, séquelo o déjelo secar.
Limpie con agua y luego seque la punta de la sonda de medición que estaba sumergida en el líquido de frenos.
El producto debe almacenarse en las condiciones especificadas en la tabla. No almacene el producto junto con otras herramientas, por ejemplo, en una caja de herramientas. Proteja el producto contra la humedad, el polvo y la luz solar directa.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

F

1. le boîtier
2. la sonde
3. la pointe de la sonde
4. le commutateur
5. le bouton d'étalonnage
6. le voyant
7. le compartiment des piles

CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

Le testeur du liquide de frein est utilisé pour tester la qualité du liquide de frein. Cela vous aidera à décider si le liquide peut être utilisé sans danger encore ou doit être remplacé. Le résultat de vérification est présenté à l'aide de l'indicateur LED. Le produit est alimenté par piles, et sa petite taille et de faible poids fournissent une grande mobilité.

Avant de commencer le travail avec le produit, lire toutes les instructions et les maintenir.

REMARQUE! Notre produit est un instrument de mesure au sens de la Loi « Loi sur les mesures »

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Tension d'alimentation	[V cc]	9
Type d'alimentation de la batterie		6F22
Dimensions	[Mm]	170 x 68 x 34
Poids (sans piles)	[G]	130
Conditions de fonctionnement		T 0 OC - Rh 40 ° C <80%
Conditions de stockage		T: -10 OC - OC 50 Rh <80%

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

REMARQUE! Le liquide de frein est corrosif. Une vérification doit être faite avec des gants en caoutchouc et des vêtements de protection couvrant tout le corps. Veillez à ne pas épanouir le liquide de frein, ce qui peut ruiner la peinture.
Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.
Le produit n'est pas étanche au-delà de l'extrémité de la sonde, il doit être sec. Ne pas exposer à la pluie, ne pas immerger dans de l'eau ou tout autre liquide.
Ce produit est utilisé seulement pour vérifier le liquide de frein et ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
Si l'interrupteur est enfoncé après que le voyant clignotant ou un signal sonore audible indique que la batterie doit être remplacée immédiatement par une nouvelle. Au cours de l'échange, souvenez-vous de garder la polarité. Lors du stockage du produit pendant une longue période (plus d'un mois), retirez la batterie du produit.
Si le produit a été stocké dans des conditions qui vont au-delà des conditions de travail, avant utilisation, attendre que le produit atteigne les conditions de fonctionnement automatiquement.
Le produit n'est pas destiné à être utilisé par les enfants, gardez à l'esprit que les enfants ne doivent pas traiter le produit comme un jouet.

SUPPORT TECHNIQUE

Installation et remplacement des piles
Ouvrez le couvercle du compartiment de la batterie. Si dans la chambre une pile est déjà installée, retirez-la. Installez une nouvelle pile en faisant attention à la polarité. Il faut fermer le couvercle du compartiment de la pile.

La mise en marche du produit et l'étalonnage
Assurez-vous que la sonde est propre et sèche. Mettez-la en place pour assurer la plus sûre et la plus facile facon à vérifier le liquide de frein.
Immerger la sonde de test à un nouveau liquide de frein de sorte que l'extrémité de la sonde est d'env. 2 cm au-dessous de la surface du liquide de frein ou de laisser la pointe de la sonde dans l'air sec.
Appuyez et maintenez enfoncé pendant environ. 3 secondes, puis sans relâcher la pression sur le commutateur à l'aide du tournevis plat pour faire tourner l'étalonnage du bouton. Un bouton d'étalonnage pour tourner jusqu'à ce que allume la première LED gauche-vert et l'autre LED sera éteint.
Relâchez le commutateur, le produit est prêt à être utilisé.

Attention! Si l'étalonnage est utilisé liquide de frein, assurez-vous que le nouveau liquide de frein était du même type que le fluide, qui sera soumis à une vérification ultérieure.
L'étalonnage doit être effectué avant chaque utilisation du produit.
Le liquide de frein utilisé pour le calibrage doit être nouvellement décompressé. Le liquide de frein présente des propriétés hygroscopiques, ce qui signifie qu'il absorbe l'eau. Si vous avez utilisé un nouveau liquide, mais déjà ouvert, il peut provoquer testeur d'étalonnage de la mauvaise façon.

Un test
Étalonner le testeur selon ce qui est décrit ci-dessus.
Nettoyer et sécher la pointe de la sonde. La pointe de la sonde immergée dans le fluide à contrôler de sorte que le frein est d'env. 2 cm au-dessous de la surface du liquide de frein. Maintenez la touche enfoncée pendant environ. 3 secondes commutateur, vérifier le résultat sera affiché sur l'écran LED.
Si les voyants DEL sont des moyens vert liquide de frein de bonne qualité.
Si le voyant s'allume en orange, cela signifie mauvais liquide de frein de qualité.
Si elle est éclairée par une diode électroluminescente rouge et des moyens audibles sont un signal sonore indique que le liquide de frein ne convient pas à l'emploi. Son utilisation peut causer un mauvais fonctionnement du système de freinage qui pourrait constituer une menace pour la santé et la vie.

Entretien et rangement
Le produit ne nécessite aucun entretien particulier. Logement de produit doit être nettoyé avec un chiffon doux et humide. Puis sécher ou on le laisser sécher.
L'extrémité de la sonde qui a été immergée dans le liquide de frein doit être nettoyée à l'eau puis séchée.
Stocker le produit dans les conditions spécifiées dans le tableau. Ne pas stocker le produit ainsi que d'autres outils, par exemple dans la boîte à outils. Protéger le produit contre l'humidité, la poussière et la lumière du soleil directe.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

I

1. corpo
2. sonda di misura
3. punta della sonda di misura
4. interruttore
5. manopola di regolazione
6. indicatore LED
7. vano batterie

CARATTERISTICA DEL PRODOTTO

Il tester del fluido frenante serve per verificare la qualità del liquido stesso. Ciò aiuta a decidere se il liquido può essere ancora utilizzato in sicurezza oppure se deve essere sostituito. Il risultato della verifica viene presentato con l'indicatore LED. Il prodotto viene alimentato dalla batteria, mente le sue misure ridotte e peso poco elevato garantiscono un'elevata mobilità.

Prima di procedere con l'uso del prodotto leggere attentamente l'istruzione e conservarla per una futura consultazione.

ATTENZIONE! Il prodotto offerto non è uno strumento di misurazione ai sensi di legge"Legge sulle misurazioni".

SPECIFICAZIONE TECNICA

Parametro	Unità di misura	Valore
Tensione di alimentazione	[V d.c.]	9
Tipo della batteria di alimentazione		6F22
Dimensioni	[mm]	170 x 68 x 34
Peso (senza batteria)	[g]	130
Condizioni di funzionamento		T: 0 °C - 40 °C Rh <80%
Condizioni di conservazione		T: -10 °C - 50 °C Rh <80%

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Il liquido frenante è corrosivo. La verifica deve essere effettuata in guanti di gomma ed abbigliamento di protezione che copre l'intero corpo. Procedere con cautela per non schizzare il liquido frenante il quale potrebbe rovinare la vernice.
Non utilizzare il prodotto se risulta guasto oppure se dimostra qualche malfunzionamento.
Il prodotto non è resistente all'acqua ad eccezione della punta della sonda di misurazione, quindi va conservato in un ambiente asciutto. Non esporre all'azione delle precipitazioni atmosferiche, non immergere nell'acqua ed altri liquidi.
Il prodotto serve solo per verificare il liquido frenante e non deve essere usato per altri fini.
Se dopo la pressione dell'interruttore i diodi dell'indicatore lampeggiano oppure se si avvisa un segnale acustico ciò significa che esso necessiti di essere sostituito immediatamente in uno nuovo. Sostituendola ricordare di mantenere la polarità corretta. Conservando il prodotto per un periodo più lungo (oltre un mese) rimuovere la batteria dal prodotto.
Se il prodotto veniva conservato nelle condizioni fuori dalle condizioni di lavoro, prima di iniziare ad utilizzare il prodotto attendere che esso raggiunga le in autonomia le condizioni di funzionamento.
Il prodotto non è destinato per bambini, allora ricordarsi che i bambini non lo usino come giocattolo.

UTILIZZO DEL PRODOTTO

Installazione e sostituzione della batteria
Aprire il coperchio della camera della batteria. Se nella camera c'è già la batteria installata, rimuoverla. Installare la batteria nuova facendo attenzione ad osservare la polarità corretta. Chiudere il coperchio della camera della batteria.

Attivazione e calibratura del prodotto
Assicurarsi che la sonda di misurazione sia pulita ed asciutta. Ruotarla in posizione tale da garantire una verifica del liquido frenante più sicura e più efficace.
Immergere la sonda di misurazione in liquido frenante nuovo in modo che la punta della sonda di misurazione si trovi a ca 2 cm sotto la superficie del liquido stesso oppure lasciare la punta della sonda all'aria aperta.
Premere e tenere premuto per ca 3 secondi l'interruttore, dopodiché senza rilasciare la pressione sull'interruttore, utilizzare l'avvitatore piatto per ruotare la manopola di taratura. Ruotare la manopola di taratura fino a far accendere il primo diodo verde posto sulla sinistra mentre tutti gli altri rimangano spenti.
Rilasciare la pressione sull'interruttore, il prodotto è pronto per l'uso.

Attenzione! Se per la calibrazione viene utilizzato il liquido frenante, far attenzione che il liquido nuovo sia dello stesso tipo che liquido sottoposto in futuro alla verifica.
La calibrazione deve essere effettuata prima di ogni uso del prodotto.
Il liquido frenante usato per la calibrazione deve essere appena tolto dalla confezione. Il liquido frenante presenta delle proprietà igroscopiche il che significa che assorbe l'acqua. Se viene usato un liquido nuovo, ma aperto molto prima, ciò può comportare una calibrazione del tester in maniera scorretta.

Esecuzione della verifica
Calibrare il tester secondo la procedura sopra riportata.
Pulire ed asciugare la punta della sonda di misurazione. Immergere la punta della sonda di misurazione nel liquido frenante verificato in modo che essa si trovi a ca 2 cm sotto la superficie del liquido frenante.
Premere e tenere premuto per ca. 3 secondi l'interruttore, il risultato verrà presentato sull'indicatore LED.
Se saranno illuminati i diodi verdi ciò sta per qualità buona del liquido frenante.
Se saranno illuminati i diodi arancioni ciò sta per qualità scarsa del liquido frenante.
Se sarà illuminato anche il diodo rosso e inoltre sarà avvisato un segnale acustico, ciò indica che il liquido frenante non può essere più utilizzato. Il suo utilizzo potrebbe comportare il malfunzionamento del sistema frenante il che, di sua volta, può presentare rischio per la salute e la vita.

Manutenzione e conservazione
Il prodotto non richiede trattamenti di conservazione speciali. Pulire la cassa del prodotto con un panno morbido leggermente imbevuto d'acqua. Successivamente asciugare accuratamente o lasciare che si asciughi da solo.
Pulire la punta della sonda di misurazione immersa nel liquido frenante con l'acqua dopodiché asciugare accuratamente.
Il prodotto va conservato nelle condizioni definite nella tabella. Non conservare il prodotto assieme con gli altri strumenti, p.es. nella scatola con gli strumenti. Proteggere il prodotto contro umidità, polvere ed esposizione diretta ai raggi di sole.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

NL

1. behuizing
2. meetsonde
3. uiteinde meetsonde
4. aan-uitknop
5. kalibratiedraaiknop
6. led-lampje
7. batterijsleuf

PRODUCTKARAKTERISTIEKEN

De remvloeistoftester dient tot het meten van de kwaliteit van remvloeistof. Dit helpt bij de beslissing of de vloeistof verder kan worden gebruikt of aan vervanging toe is. Het testresultaat wordt weergegeven met behulp van een lcd-scherm. Het product werkt op batterijen en is zeer mobiel dankzij de geringe afmetingen en massa.

Lees voorafgaand aan ingebruikname van het apparaat de volledige gebruikershandleiding en bewaar deze.

LET OP! Het aangeboden product is geen meetapparaat in de zin van de 'Metingenwet'.

TECHNISCHE SPECIFICATIE

Parameter	Eenheid	Waarde
Voedingsspanning	[V d.c.]	9
Type batterij		6F22
Afmetingen	[mm]	170 x 68 x 34
Gewicht (zonder batterij)	[g]	130
Werkingsomstandigheden		T: 0 ^{O}C - 40 ^{O}C Rh <80%
Opslagomstandigheden		T: -10 ^{O}C - 50 ^{O}C Rh <80%

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LET OP! Remvloeistof is bijtend. Voer de test uit met rubberen handschoenen en beschermende kleding die het hele lichaam bedekt. Wees voorzichtig opdat er geen remvloeistof rondspat en de laklaag aantast. Het product niet gebruiken wanneer het beschadigd is of onjuist werkt.
Het product is behalve het uiteinde van de meetsonde niet waterdicht en moet droog worden gehouden. Niet blootstellen aan neerslag en niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.
Het product dient uitsluitend tot het controleren van remvloeistof en mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.
Indien de lampjes na het inschakelen van de diode knipperen of er een geluidssignaal te horen is, betekent dit dat de batterij direct moet worden vervangen. Let bij het vervangen van de batterij op de juiste polarisatie. Tijdens langdurige opslag van het product (langer dan een maand) de batterij verwijderen.
Indien het product opgeslagen was onder omstandigheden die de werkingsomstandigheden overschrijden, dient voorafgaand aan gebruik te worden gewacht tot het product zelf de juiste werkingsomstandigheden heeft bereikt.
Het product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Zorg er daarom voor dat kinderen het niet als speelgoed gebruiken.

PRODUCTBEDIENING

Plaatsen en vervangen van de batterij
Open het klepje van de batterijsleuf. Als er al een batterij in de gleuf aanwezig is, verwijder deze dan. Plaats de nieuwe batterij en let daarbij op de polarisatie. Sluit het klepje van de batterijsleuf.

Opstarten en kalibreren van het apparaat
Zorg ervoor dat de meetsonde schoon en droog is. Draai de sonde in een positie voor optimale veiligheid en eenvoudige meting van de remvloeistof.
Dompel de meetsonde 2 cm onder in nieuwe, verse remvloeistof of houd het uiteinde van de meetsonde in de droge lucht.
Houd de aan-uitknop ca. 3 seconden ingedrukt en gebruik vervolgens een platte schroevendraaier om de kalibratiedraaiknop te draaien. Laat de aan-uitknop hierbij niet los. Draai de kalibratiedraaiknop net zo lang tot alleen de eerste groene diode van links brandt en de overige dioden uit zijn.
Laat de aan-uitknop los; het product is nu klaar voor gebruik.

Let op! Indien en voor kalibratie gebruikte remvloeistof wordt toegepast, zorg er dan voor dat de nieuwe remvloeistof van hetzelfde type is als de vloeistof die later zal worden getest.
Voer voorafgaand aan ieder gebruik van het product een kalibratie uit.
De voor kalibratie gebruikte remvloeistof moet vers uit de verpakking komen. Remvloeistof is hygroscopisch, wat wil zeggen dat het water aantrekt. Als er nieuwe vloeistof wordt gebruikt waarvan de verpakking voorheen al open geweest is, kan dit leiden tot onjuiste kalibratie.

Test verrichten
Kalibreer de tester zoals hierboven wordt beschreven.
Het uiteinde van de meetsonde reinigen en drogen. Dompel het uiteinde van de meetsonde ca. 2 cm onder in de te meten remvloeistof. Houd de aan-uitknop ca. 3 seconden ingedrukt. Het testresultaat wordt weergegeven door de led-lampjes.
Als de groene diode brandt, is de kwaliteit van de remvloeistof goed.
Als ook de oranje diode brandt, is de kwaliteit van de remvloeistof slecht.
Als ook de rode diode brandt en er een geluidssignaal te horen is, betekent dit dat de remvloeistof onbruikbaar is. Gebruik van dergelijke remvloeistof kan leiden tot onjuiste werking van het remsysteem, met gevaar voor leven en gezondheid als gevolg.

Onderhoud en opslag
Het product vereist geen speciaal onderhoud. De behuizing reinigen met een zacht en licht vochtig doekje en vervolgens droogwrijven of laten opdrogen.
Het uiteinde van de meetsonde dat ondergedompeld geweest is reinigen met water en vervolgens droogwrijven.
Bewaar het product onder omstandigheden zoals vermeld in de tabel. Het product niet bewaren met ander gereedschap, bijv. in een gereedschapskist. Bescherm het product tegen vocht, stof en de directe werking van zonlicht.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

GR

1. περίβλημα
2. σένσορας μετρήσεων
3. ακροδέκτης σένσορα μετρήσεων
4. διακόπτης
5. πόμολο ρύθμισης
6. ένδειξη LED
7. θάλαμος μπαταρίας

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Διαγνωστικό για υγρό φρένων χρησιμοποιείται για τον έλεγχο ποιότητας του υγρού φρένων. Θα σας βοηθήσει να πάρετε την απόφαση εάν μπορείτε να συνεχίσετε με το ίδιο υγρό με ασφάλεια ή πρέπει να το αντικαταστήσετε. Το αποτέλεσμα του ελέγχου προβάλλεται μέσω ενδεικτικής λυχνίας LED. Το προϊόν τροφοδοτείται από μπαταρία ενώ το μικρό του μέγεθος και βάρος διευκολύνουν τις μετακινήσεις του.

Πριν από τη χρήση θα πρέπει να διαβάσετε εις ολοκλήρου τις οδηγίες και να τις κρατήσετε.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το προϊόν αυτό δεν αποτελεί ένα από τα όργανα μετρήσεων σύμφωνα με το «Νόμο περί μετρολογίας».

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Τάση τροφοδοσίας	[V d.c.]	9
Τύπος μπαταρίας		6F22
Διαστάσεις	[χιλ]	170 x 68 x 34
Βάρος (χωρίς τη μπαταρία)	[γρ]	130
Συνθήκες εργασίας		T: 0 ^{O}C - 40 ^{O}C Rh <80%
Συνθήκες αποθήκευσης		T: -10 ^{O}C - 50 ^{O}C Rh <80%

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το υγρό φρένων είναι διαβρωτικό. Τον έλεγχο πρέπει να διεκπεραιώσετε με λαστιχένια γάντια και με προστατευτική ένδυση που καλύπτει όλο το σώμα. Θα πρέπει να προσέχετε να μη χύσετε το υγρό φρένων επειδή μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην επιφάνεια της βαφής.
Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έπαθε ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά.
Το προϊόν δεν είναι αδιάβροχο εκτός από τον ακροδέκτη σένσορα, κρατήστε το στεγνό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία, μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλο υγρό.
Το προϊόν προορίζεται μόνο για τον έλεγχο της κατάστασης του υγρού φρένων και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς.
Εάν, μετά το πάτημα του διακόπτη, οι λυχνίες αναβοσβήνουν ή ακούγεται ηχητικό σήμα, σημαίνει ότι η μπαταρία σας χρειάζεται άμεση αντικατάσταση με μια καινούργια. Κατά την αντικατάσταση, προσέξτε εάν τοποθετήσατε τη μπαταρία με σωστή πολικότητα. Όταν αποθηκεύετε το εργαλείο για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα (πάνω από ένα μήνα), αφαιρέστε τη μπαταρία από μέσα του.

Εάν έχετε αποθηκεύσει το προϊόν σε συνθήκες διαφορετικές από συνθήκες εργασίας, προτού ξεκινήσετε τις μετρήσεις πρέπει να περιμένετε λίγο, ώσπου το προϊόν να προσαρμοστεί αυτόματα στις συνθήκες τόπου εργασίας.
Το προϊόν δεν προορίζεται για τα παιδιά, για αυτό το λόγο βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν το θεωρούν ως παιχνίδι.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Εγκατάσταση και αντικατάσταση μπαταρίας
Ανοίξτε το καπάκι του θαλάμου με μπαταρία. Όταν μέσα υπάρχει ήδη μπαταρία πρέπει να την αφαιρέσετε. Τοποθετήστε μια νέα μπαταρία εφαρμόζοντας τη σωστή πολικότητα. Κλείστε το θάλαμο μπαταρίας

Ενεργοποίηση και ρύθμιση του προϊόντος
Βεβαιωθείτε ότι ο αισθητήρας είναι καθαρός και στεγνός. Γυρίστε το στη θέση που επιτρέπει τον ασφαλέστερο και ευκολότερο έλεγχο της κατάστασης του υγρού φρένων.
Βυθίστε τον αισθητήρα μέτρησης σε νέο αχρησιμοποίητο υγρό φρένων έτσι ώστε ο ακροδέκτης του σένσορα μετρήσεως να είναι περίπου 2 εκ κάτω από την επιφάνεια του υγρού φρένων ή αφήστε τον ακροδέκτη του σένσορα σε ξηρό αέρα.
Πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη για περίπου 3 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια, χωρίς να απελευθερώσετε το διακόπτη, χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι με ίσια μύτη για να περιστρέψετε το παξιμάδι βαθμονόμησης. Να περιστρέφετε το παξιμάδι βαθμονόμησης ώσπου να ανάψει μόνο η πρώτη από αριστερά πράσινη λυχνία LED ενώ οι υπόλοιπες λυχνίες LED να παραμείνουν σβηστές.
Απελευθερώστε το διακόπτη, το εργαλείο είναι έτοιμο για χρήση.

Προσοχή! Όταν για την παραπάνω βαθμονόμηση χρησιμοποιήσετε το υγρό φρένων φροντίστε ώστε το νέο υγρό φρένων να είναι του ίδιου τύπου με το υγρό που θα υποβληθεί στη συνέχεια σε διάγνωση. Τη βαθμονόμηση πρέπει να διεκπεραιώσετε πριν από κάθε χρήση του προϊόντος.
Το υγρό φρένων που χρησιμοποιείται για τη βαθμονόμηση, πρέπει να προέρχεται από τη συσκευασία που μόλις πρωτοανοίξατε. Το υγρό φρένων έχει υγροσκοπικές ιδιότητες, που σημαίνει ότι απορροφά νερό. Εάν χρησιμοποιείται ένα καινούριο υγρό το οποίο έχετε ανοίξει νωρίτερα, μπορεί να προκαλέσετε μια εσφαλμένη βαθμονόμηση του εργαλείου.

Εκτέλεση ελέγχου
Βαθμονομείστε το εργαλείο όπως περιγράφεται παραπάνω.
Καθαρίστε και στεγνώστε τον ακροδέκτη του σένσορα μέτρησης. Βυθίστε τον ακροδέκτη του σένσορα στο ελεγχόμενο υγρό φρένων περίπου 2 εκ κάτω από την επιφάνεια του υγρού φρένων. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη για περίπου 3 δευτερόλεπτα, το αποτέλεσμα ελέγχου θα προβάλλεται με ενδεικτική λυχνία LED.
Εάν είναι αναμμένες οι πράσινες λυχνίες LED, σημαίνει ότι το υγρό φρένων είναι υψηλής ποιότητας.
Εάν ανάβει και η πορτοκαλί λυχνία LED, σημαίνει ότι το υγρό φρένων είναι χαμηλής ποιότητας.
Εάν ανάψει και η κόκκινη λυχνία LED και ακουστεί ηχητικό σήμα, σημαίνει ότι το υγρό φρένων δεν ενδείκνυται προς χρήση. Συνεχίζοντας τη χρήση του, μπορείτε να προκαλέσετε τη δυσλειτουργία του συστήματος πέδησης, με ενδεχόμενη απειλή για την υγεία και τη ζωή.

Συντήρηση και αποθήκευση
Το προϊόν δεν απαιτεί κάποιες ειδικευμένες ενέργειες συντήρησης. Καθαρίστε το περίβλημα με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανάκι. Στη συνέχεια σκουπίστε ή αφήστε τα να στεγνώσει.
Τον ακροδέκτη του αισθητήρα μέτρησης, τον οποίο βυθίσατε στο υγρό φρένων, καθαρίστε με νερό και στη συνέχεια σκουπίστε ώσπου στεγνώσει. Το προϊόν πρέπει να αποθηκεύετε στις συνθήκες που καθορίζονται στον πίνακα. Μην αποθηκεύετε το προϊόν μαζί με άλλα εργαλεία, π.χ. σε μια εργαλειοθήκη. Προστατέψτε το προϊόν από την υγρασία, τη σκόνη και άμεση επαφή με ακτίνες του ήλιου.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.